



INTERNATIONAL  
OLYMPIC  
COMMITTEE

**Legal Affairs Department**

Ref. No. 2015/OPA/HMS/asy  
By DHL

TEMPORARY CHAIRMAN OF  
ANTONIOS Martinis  
Constatine and Thopoula.

Postal address info: **GREECE, Volos, K.  
Kartali 184, PC 38221**

Lausanne, 11 September 2015

**“OLYMPIAKO PANTECHNON”**

Dear Mr. Antonios,

By letter dated 20 July 2015, addressed to the International Olympic Committee (IOC) President, Mr Thomas Bach, you made reference to the establishment of the “Olympiako Pantechnon” (i.e The Olympic Games of art).

First of all, we would like to thank you for bringing your project to our attention as arts share many common values with sport.

Please note that, the IOC considers the arts to be closely associated with the Olympic Games, and to this effect the IOC has developed numerous projects dedicated to arts and culture, notably with its Culture and Olympic Heritage Commission in association with the Olympic Museum, and the Olympic Solidarity’s collaboration through events like the “Cultural Olympiad” and the “Olympic Youth Camp” or the “Olympiart” created in 1992.

For these reasons, the IOC reviewed your request with potential interest.

Nevertheless, the IOC does not agree with your request to establish the Olympiako Pantechnon.

We would also like to take the opportunity of our exchange to inform you that all rights to the Olympic properties as defined in the Olympic Charter, including but not limited to “Olympic Games” and the Olympic Symbol, as well as all rights to the use thereof, belong exclusively to the IOC, including but not limited to the use for any profit-making, commercial or advertising purposes.

Consequently, your project should not be called “Olympiako” as it is the Greek translation of “Olympic Games”, and should not reproduce an emblem confusingly similar to the Olympic Symbol.

Finally, please note that we are copying the Hellenic Olympic Committee for its information.

Yours sincerely,

Howard Stupp  
Director of Legal Affairs

## **“OLYMPIAKO PANTECHNON”**

Dear Mr. Antonios,

By letter dated 20 July 2015, addressed to the International Olympic Committee (IOC) President, Mr Thomas Bach, you made reference to the establishment of the “Olympiako Pantechnon” (i.e. The Olympic Games of Art).

First of all, we would like to thank you for bringing your project to our attention as arts share many common values with sport.

Please note that, the IOC considers the arts to be closely associated with the Olympic Games, and to this effect the IOC has developed numerous projects dedicated to arts and culture, notably with its Culture and Olympic Heritage Commission in association with the Olympic Museum, and the Olympic Solidarity’s collaboration through events like the “Cultural Olympiad” and the “Olympic Youth Camp” or the “Olympiad” created in 1992.

For these reasons, the IOC reviewed your request with potential interest.

Nevertheless, the IOC does not agree with your request to establish the Olympiako Pantechnon.

We would also like to take the opportunity of our exchange to inform you that all rights to the Olympic Charter, including but not limited to “Olympic Games” and the Olympic Symbol, as well as all rights to the use thereof, belong exclusively to the IOC, including but not limited to the use for any profit-making, commercial or advertising purposes.

Consequently, your project should not be called “Olympiako” as it is the Greek translation of “Olympic Games”, and should not reproduce an emblem confusingly similar to the Olympic Symbol.

Finally, please note that we are copying the Hellenic Olympic Committee for its information.

Your sincerely,

Howard Stupp  
Director of Legal Affairs

(αυτόματη μετάφραση της google)

«ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ PANTECHNON»

Αγαπητέ κ Αντώνιος,

Με επιστολή της 20ής Ιουλίου 2015, που απευθύνεται στη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή (ΔΟΕ) Πρόεδρε, κύριε Τόμας Μπαχ, θα γίνει αναφορά στη δημιουργία του «Ολυμπιακό Pantechnon» (δηλαδή των Ολυμπιακών Αγώνων της Τέχνης).

Πρώτα απ' όλα, θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την άσκηση του έργου σας στην αντίληψή μας οι τέχνες έχουν πολλές κοινές αξίες με τον αθλητισμό.

Όχι ότι Παρακαλώ, ο ΔΟΕ εκτιμά ότι οι τέχνες πρέπει να συνδέονται στενά με τους Ολυμπιακούς Αγώνες, και για το σκοπό αυτό η ΔΟΕ έχει αναπτύξει πολυάριθμα σχέδια αφιερωμένο στις τέχνες και τον πολιτισμό, ιδίως με τον πολιτισμό και την Επιτροπή των Ολυμπιακών Κληρονομιάς σε συνεργασία με το Ολυμπιακό Μουσείο, και τη συνεργασία της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης μέσω εκδηλώσεων, όπως το "Πολιτιστική Ολυμπιάδα" μυρμήγκι η "Ολυμπιακή Κατασκήνωση Νέων" ή η "Ολυμπιάδα" που δημιουργήθηκε το 1992.

Για τους λόγους αυτούς, η ΔΟΕ να εξετάσει το αίτημά σας με πιθανό ενδιαφέρον.

Παρ' όλα αυτά, η ΔΟΕ δεν συμφωνεί με το αίτημά σας για να καθορίσει το Ολυμπιακό Pantechnon.

Θα ήθελα επίσης να εκμεταλλευτώ την ευκαιρία της ανταλλαγής μας να σας πω ότι όλα τα δικαιώματα επί του Ολυμπιακού Χάρτη, που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε «Ολυμπιακοί Αγώνες» και το Ολυμπιακό σύμβολο, καθώς και όλα τα δικαιώματα για τη χρήση τους ενημερώσει, ανήκουν αποκλειστικά στην ΔΟΕ, που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται στην χρήση για οποιονδήποτε κερδοσκοπικό χαρακτήρα, εμπορικούς ή διαφημιστικούς σκοπούς.

Κατά συνέπεια, το έργο σας δεν θα πρέπει να ονομάζεται «Ολυμπιακό», όπως είναι η ελληνική μετάφραση του «Ολυμπιακοί Αγώνες», και δεν θα πρέπει να αναπαράγει ένα έμβλημα συγκεχυμένα παρόμοια με το Ολυμπιακό σύμβολο.

Τέλος, παρακαλούμε να σημειώσετε ότι είμαστε αντιγραφή της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής για τις πληροφορίες του.

Με εκτίμηση,

Howard Stupp  
Διευθυντής Νομικών Υποθέσεων